

A
N
N
A
L
E
S

ACADÉMIE
POLONAISE
des
SCIENCES

Centre
Scientifique

à Paris

Paris 2016

vol. **18**



Polska Akademia Nauk
Pałac Kultury i Nauki
ul. Plac Defilad 1
00-901 Warszawa



**Le Centre Scientifique
de l'Académie Polonaise
des Sciences à Paris**
74, rue Lauriston
75116 Paris
Téléphone. +33 (0)1 56 90 18 34
E-mail : secretariat@paris.pan.pl

Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de la présente publication ne peut se faire sans le consentement de l'éditeur.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form or by any means without the written permission of the publisher.

Directeur du Centre : Marek Więckowski
Comité de rédaction : Robert Górski, Natalia Wawrzyniak, Marek Więckowski
Traduction et correction : Marjolaine Schuch, Maria Werner-Mickiewicz
Mise en page : Studio DeTePe, Paweł Rusiniak
Impression : Poligrafia Salezjańska
ul. Bałuckiego 8
30-318 Kraków
Édité par : Polska Akademia Nauk, Stacja Naukowa PAN w Paryżu

Ce livre est un exemplaire gratuit, ne peut être vendu.
ISSN 1641-8697

*Les Annales du Centre Scientifique de l'Académie Polonaise
des Sciences à Paris paraissent annuellement depuis 1998.
Elles présentent les résultats des conférences les plus
marquantes de l'année passée en forme d'articles,
de compte-rendus ou d'essais.*

*Le présent volume des Annales présente les événements
qui ont eu lieu au Centre Scientifique de l'Académie
Polonaise des Sciences à Paris entre le mois
de juin 2015 et le mois d'août 2016.*

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	9
CALENDRIER	13
ÉVÉNEMENTS	13
LE CAFÉ SCIENTIFIQUE	18
EXPOSITIONS	21
HOMMAGE À JEAN FABRE	23
Maciej Forycki, Teresa Malinowski <i>Hommage à Jean Fabre (1904-1975)</i>	25
Michel Delon <i>Jean Fabre quarante ans plus tard</i>	27
Rémi Fabre <i>Hommage à Jean Fabre</i>	37
ASSISES FRANCO-POLONAISES DE GÉOGRAPHIE	49
<i>Introduction</i>	51
Antoni Jackowski, Elżbieta Bilska-Wodecka, Izabela Sołjan, Justyna Liro <i>La tradition des relations franco-polonaises en géographie</i>	55
Kazimierz Kozica <i>Collection du docteur Tomasz Niewodniczański, Imago Poloniae – de Bitburg au musée du Château royal de Varsovie</i>	81
COLLOQUES	99
Première Rencontre franco-polonaise des dix-huitièmistes	99
Maciej Forycki, Teresa Malinowski <i>Introduction</i>	101

Dimitri Garnarczyk <i>Comment peut-on être classique ? Les classicismes français et stanislavien entre histoire littéraire et poétique</i>	105
Anna Tüskés <i>Art et (auto)représentation de la figure de l'écrivain : l'emplacement et la fonction des images dans la littérature du XVIII^e siècle en Hongrie</i>	117
Lorsque la cuisine rencontre la science. L'oie de la Saint-Martin et la (re)construction des traditions alimentaires en France et en Pologne	129
Jarosław Dumanowski <i>Introduction</i>	129
Isabelle Bianquis, Jean-Pierre Williot <i>L'oie rôtie de la Saint-Martin : entre calendrier martinien et registre culinaire d'abondance</i>	135
Anna Bochnakowa <i>L'oie dans le lexique français et polonais : quelques expressions avec oie et geś</i>	157
Jarosław Dumanowski, Waldemar Rozykowski <i>Saint Martin. Le culte, l'oie et la mémoire du saint en Pologne</i>	169
Martyna Wiejacka, Daniel Makowiecki <i>L'histoire de l'oie et la consommation de viande d'oie à la lumière des recherches archéo-zoologiques</i>	189
Corinne Marache, Philippe Meyzie <i>Voyage à travers le temps. L'oie du Sud-Ouest entre mémoire et histoire (XVI^e-XXI^e siècles)</i>	207
Dixième séminaire de Pneumologie Pologne-France	225
Bogumiła Szponar <i>Introduction</i>	225
Marta Maskey-Warzęchowska <i>Nouveau regard sur la physiopathologie de la broncho-pneumopathie chronique obstructive – une maladie auto-immune ?</i>	229
Iwona Patyk et al. <i>Performances diagnostiques de la ponction ganglionnaire et tumorale transbronchique et transœsophagienne guidée par l'écho-endoscopie bronchique</i>	237

Aldona Katarzyna Jankowska <i>La relation entre le médecin et le patient : les aspects pertinents aujourd'hui</i>	247
Katarzyna Białek-Gosk <i>Les phénotypes de l'asthme. L'asthme chez les femmes ménopausées</i>	257
Bogumiła Szponar et al. <i>Exposition microbienne intérieure à une actinobactérie aéroportée chez le personnel du centre de compostage de champignons</i>	273
PROJETS SCIENTIFIQUES	281
Iwona Stanisławska <i>Rencontre des chercheurs en météorologie spatiale</i>	281
<i>L'atelier polono-français sur l'écologie et les sciences de l'environnement</i>	287
EXPOSITIONS	293
Przemysław Śleszyński <i>La Pologne sur les cartes. Problèmes de l'aménagement du territoire et du développement</i>	293
Antoni Jackowski, Małgorzata Taborska <i>Géographie polonaise – tradition et modernité</i>	301
ÉVÉNEMENTS	309
<i>Made in Polska</i>	309
<i>Visite des autorités de l'Académie Polonaise des Sciences (PAN) à Paris</i>	313
Krzysztof A. Jeżewski <i>Soirée scientifique et culturelle consacrée à Cyprian Norwid</i>	317
Krzysztof A. Jeżewski <i>Cyprian Norwid entre l'Europe et l'Empire du Milieu</i>	323
Csilla Puskás <i>Le Général Józef Bem [Bem József] dans la Révolution hongroise de 1848-1849 : l'amitié polono-hongroise face aux absolutismes</i> ...	341

LE CAFÉ SCIENTIFIQUE	351
Bruno Drwęski	
<i>La géopolitique où comment analyser les fondements des politiques étatiques</i>	351
Agnieszka Kamińska	
<i>Éloge du temps qui passe : la photographie au sténopé, la gomme bichromatée, les techniques qui prennent du temps</i>	359
Joanna Koszewska, Camilla Ariani	
<i>Espace urbain – Espace commun. Comment produire la ville contemporaine ? Le cas de la ZAC Paris Rive Gauche</i>	367
Izabela Roswag	
<i>Une recherche-passion ou la découverte de l'Autre à travers son propre héritage culturel</i>	377
Marta Szostek	
<i>Séraphîta et Mademoiselle de Maupin – le mythe de l'androgynisme en France</i>	385